

iNADO Membership Fee Regulations / Beitragsordnung – DRAFT Version 22 November 2020

	<u>iNADO MEMBERSHIP FEE REGULATIONS</u>			<u>iNADO BEITRAGSORDNUNG</u>
	§ 1 PRINCIPLES			§ 1 GRUNDSATZ
1.1	These membership fee regulations are not part of the Constitution. It regulates the membership fees, dues and contributions. It shall only be changed by the general assembly of the association.		1.1	Diese Beitragsordnung ist nicht Bestandteil der Satzung. Sie regelt die Beitragsverpflichtungen der Mitglieder und Gebühren und Umlagen. Sie kann nur von der Mitgliederversammlung des Vereins geändert werden.
1.2	The regulations in these fee regulations are based on §§ 6.5.2, 8.3.4, 8.3.6, 13.2.1 and 14.1 of the Constitution as of 13 January 2020 (wording of 20 March 2020).		1.2	Die Regelungen in dieser Beitragsordnung finden ihre Grundlage in §§ 6.5.2, 8.3.4, 8.3.6, 13.2.1 und 14.1 der Satzung in der Fassung vom 13.01.2020 (Wortlaut vom 20.03.2020).
	§ 2 PAYMENT OBLIGATION			§ 2 BEITRAGSPFLICHT
2.1	Each member has to pay an annual membership fee in accordance with the provisions of § 4 of these membership fee regulations.		2.1	Jedes Vereinsmitglied hat einen jährlichen Mitgliedsbeitrag nach den Vorgaben des § 4 dieser Beitragsordnung zu zahlen.
2.2	The membership fees are an essential basis for the financial resources of the association. Therefore, the association has to rely on all members fully and timely meeting their payment obligation as set out in the Constitution. Only in this way the association will be able to		2.2	Das Beitragsaufkommen der Mitglieder ist eine wesentliche Grundlage für die finanzielle Ausstattung des Vereins. Daher ist der Verein darauf angewiesen, dass alle Mitglieder ihrer in der Satzung verankerten Beitragspflicht pünktlich und in vollem Umfang

iNADO Membership Fee Regulations / Beitragsordnung – DRAFT Version 22 November 2020

	fulfil its tasks and perform its services for the members.			nachkommen. Nur so kann der Verein seine Aufgaben erfüllen und seine Leistungen gegenüber den Mitgliedern erbringen.
	§ 3 DECISIONS			§ 3 BESCHLÜSSE
3.1	The general assembly determines the amount of the individual membership fees, dues and contributions by decision. Such a decision is valid until the general assembly makes a new decision.	3.1		Die Mitgliederversammlung legt die Höhe der einzelnen Beiträge, Gebühren und Umlagen durch Beschluss fest. Ein solcher Beschluss gilt solange, bis die Mitgliederversammlung einen neuen Beschluss fasst.
3.2	Decisions concerning any amendment of the membership fee regulations will come into effect as of the year following the decision was made unless not otherwise provided by the respective decision.	3.2		Beschlüsse über die Änderung der Beitragsordnung gelten grundsätzlich ab dem auf die Beschlussfassung folgenden Kalenderjahr, sofern sich aus den entsprechenden Beschlüssen nichts anderes ergibt.
	§ 4 AMOUNT OF THE MEMBERSHIP FEE			§ 4 HÖHE DES MITGLIEDSBEITRAGS
4.1	The amount of the membership fees corresponds to 20% of the contribution that each country must pay to the World Anti-Doping Agency (WADA). An upper and lower limit for the membership fees can apply.	4.1		Die Höhe der Mitgliedsbeiträge entspricht 20% des Beitrags, den jedes Land an die Welt-Anti-Doping-Agentur (WADA) zahlen muss. Eine Ober- und Untergrenze kann festgesetzt werden.
4.1.1	The list of membership fees is updated every year and made publicly available.	4.1.1		Die Liste der Mitgliedsbeiträge wird jedes Jahr aktualisiert und öffentlich zugänglich gemacht.
4.2	If the member joins the association during the calendar year, the membership fee rate is calculated proportionally for the respective	4.2		Erfolgt der Vereinseintritt im Laufe des Kalenderjahres, wird der Beitragssatz anteilig für die jeweiligen Monate berechnet, beginnend

iNADO Membership Fee Regulations / Beitragsordnung – DRAFT Version 22 November 2020

	months, starting with the month when the member joins the association.			mit dem Monat des Vereinseintritts.
	§ 5 CURRENCY, METHOD OF PAYMENT AND DUE DATE			§ 5 WÄHRUNG, ZAHLUNGSFORM UND FÄLLIGKEIT
5.1	Members shall pay their membership fees by bank transfer in US Dollar to the bank account specified in the invoice of the membership fee.		5.1	Mitglieder entrichten ihre Mitgliedsbeiträge durch Überweisung in US-Dollar auf das in der Rechnung angegebene Bankkonto des Vereins.
5.2	The membership fee is due on March 1st of each year. For timeliness of the payment the receipt of the membership fee in the bank account of the association is the relevant point in time.		5.2	Der Mitgliedsbeitrag ist am 1. März eines jeden Jahres fällig. Für die Rechtzeitigkeit der Zahlung kommt es auf den Eingang des Beitrags auf dem Vereinskonto an.
5.3	Payments in euros are possible as follows:		5.3	Zahlungen in Euro sind wie folgt möglich:
5.3.1	Membership fees in euros are calculated taking into account the average exchange rate of the last 12 months as published by the European Central Bank at the time of invoicing of the membership fees.		5.3.1	Die entsprechenden Euro-Beträge werden unter Berücksichtigung des durchschnittlichen Wechselkurses der letzten 12 Monate, wie von der Europäischen Zentralbank zum Zeitpunkt der Rechnungsstellung der Mitgliedsbeiträge veröffentlicht, berechnet.
5.3.2	If the membership fee is not paid by March 1st of each year, the association is entitled to convert the membership fee using the current exchange rate that applies on that day and to inform the member. If the member is still in default after that, the association is entitled to recalculate membership the fee on the 1st of each further month and to inform the member of the respective new amount. These amounts then apply instead of the amount stated in the invoice of the membership fee.		5.3.2	Sollte der Mitgliedsbeitrag am 1. März eines jeden Jahres nicht beglichen sein, so ist der Verein berechtigt, den Mitgliedsbeitrag anhand des aktuellen Umrechnungskurses, der an diesem Tag gilt, umzurechnen und dem Mitglied mitzuteilen. Sollte das Mitglied danach immer noch säumig sein, so ist der Verein berechtigt, den Beitrag zum 1. Tag eines jeden weiteren Monats neu zu berechnen und dem Mitglied den jeweils neuen Betrag mitzuteilen. Diese Beträge gelten dann anstelle des in der Rechnung mitgeteilten Betrages.

iNADO Membership Fee Regulations / Beitragsordnung – DRAFT Version 22 November 2020

5.4	The member has to bear the transfer costs, if any.	5.4	Etwaige Überweisungskosten hat das Mitglied zu tragen.
5.5	The membership fee invoice is sent to each member at the end of a calendar year with respect to the following year.	5.5	Die Beitragsrechnung wird jedem Mitglied am Ende eines Kalenderjahres für das darauffolgende Jahr zugesandt.
§ 6 ASSOCIATION'S BANK ACCOUNT		§ 6 VEREINSKONTO	
6.1	Membership fees are to be transferred to the bank account shown on the invoice	6.1	Mitgliedsbeiträge sind auf das in der Rechnung ausgewiesene Bankkonto zu überweisen
6.2	Bank transfers to other bank accounts are not permitted and are not recognized as fulfilment of the payment obligation.	6.2	Überweisungen auf andere Bankkonten sind nicht zulässig und werden nicht als Zahlungserfüllung anerkannt.
§ 7 DEFAULT		§ 7 BEITRAGSRÜCKSTÄNDE	
7.1	In the event of default, the reminder fee is 10.00 Euros per reminder. In addition, default interest of 5% p.a. accrues.	7.1	Bei einem Beitragsrückstand beträgt die Mahngebühr 10,00 Euro je Mahnung. Zusätzlich fallen Verzugszinsen in Höhe von 5% pro Jahr an.
7.2	Due to justified reasons, the Governing Board may temporarily put on hold outstanding amounts in full or in part upon application and proof of the member's financial circumstances. The Governing Board decides at its own discretion.	7.2	Aufgrund von berechtigten Gründen kann der Vorstand auf Antrag und bei Nachweis der finanziellen Verhältnisse des Mitglieds ausstehende Beträge vorübergehend ganz oder teilweise stunden. Der Vorstand entscheidet nach billigem Ermessen.

iNADO Membership Fee Regulations / Beitragsordnung – DRAFT Version 22 November 2020

7.3	There is no legal entitlement to a reduction of the membership fee nor putting outstanding amounts on hold.		7.3	Ein Rechtsanspruch auf eine Ermäßigung des Mitgliedsbeitrags oder auf eine Stundung ausstehender Beträge besteht nicht.
7.4	In the event of default for more than one year, the Governing Board may suspend the member in accordance with § 13.2.1 of the Constitution. The board has to inform the general assembly about all current suspensions (§ 13.5 of the Constitution). §§ 13.3 to 13.7 of the Constitution apply accordingly.		7.4	Bei einem Beitragsrückstand für mehr als ein Jahr kann der Vorstand das Mitglied gemäß § 13.2.1 der Satzung suspendieren. §§ 13.3 - 13.7 der Satzung gelten entsprechend.
	§ 8 TERMINATION OF MEMBERSHIP			§ 8 BEENDIGUNG DER MITGLIEDSCHAFT
8.1	If a member has terminated its membership or membership terminates for other reason specified in § 13.1 of the Constitution, the member remains obliged to pay its membership fee and meet any payment obligations until the date on which the membership ends.		8.1	Hat ein Mitglied seine Mitgliedschaft gekündigt oder endet die Mitgliedschaft aus einem anderen der in § 13.1 der Satzung genannten Gründe, bleibt das Mitglied bis zum Zeitpunkt der Beendigung der Mitgliedschaft verpflichtet, seinen Mitgliedsbeitrag zu leisten und seine sonstigen Zahlungsverpflichtungen zu erfüllen.
8.2	In case of leaving the association, no payments will be reimbursed.		8.2	Beim Ausscheiden aus dem Verein erfolgt keine Rückerstattung bereits geleisteter Beiträge.
	§ 9 EFFECTIVE DATE			§ 9 INKRAFTTRETEN
	These regulations come into force on the date of implementation.			Diese Ordnung tritt mit ihrem Beschluss in Kraft.